

## Leitbild

Die Deutsche Schule Washington, D.C. bietet ihren Schülerinnen und Schülern ein anspruchsvolles, mehrsprachiges und multikulturelles Lernumfeld und eine starke Gemeinschaft, die sich den Werten der sozialen und persönlichen Verantwortung, Ehrlichkeit, Respekt, Autonomie und Pluralität verschreibt. Mit einer Lehr- und Lernkultur, die sich auf neue technologische, wissenschaftliche, kulturelle, gesellschaftliche und pädagogische Entwicklungen stützt, schaffen wir eine motivierende akademische Umgebung, die unseren Schülern hilft, in allen Bereichen ihr Bestes zu geben und verantwortungsbewusste Weltbürger zu werden.

## Mitgliederversammlung

Schuljahr 2008/2009

13. November 2008

Nachsitzung 19. November 2008

## Vorstand

Anja Caldwell	Bauausschuss
Dr. Armin Fidler	Finanzausschuss, Bauausschuss
Jutta Frankfurter	Schatzmeisterin, Finanzausschuss
Dr. Ronald Gerste	Schriftführer, Outreach
Nicoletta Pichardo	Bauausschuss, Outreach
Winfried Solf	Stellvertr. Vors., Personalausschuss
Timothy Wible	neu zugewählt
Sybille Young	Vorsitzende, Finanzausschuss

## Tagesordnung

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Annahme der Tagesordnung
- Bestellung der Schriftführer
- Annahme des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung vom 9. Juni 2008
- Bericht des Vorstands
- Anträge des Vorstands
- Wahl eines neuen Rechnungs- und Kassenprüfers
- Bericht des Schulleiters
- Bericht des Vorsitzenden des Elternbeirats
- Bericht der Vorsitzenden der Friends of the German School Washington
- Sonstige Anträge und Verschiedenes

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Verantwortung

RESPEKT  
Integrity

community

**Feststellung der  
Beschlussfähigkeit**

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Verantwortung

RESPEKT  
Integrity

community

**Annahme der  
Tagesordnung**

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Verantwortung

RESPEKT  
Integrity

community

**Bestellung der  
Schriftführer**  
Uwe Kehrer  
Tanja Hertel-Ward

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Verantwortung

RESPEKT  
Integrity

community

**Annahme des Protokolls der  
letzten Mitgliederversammlung  
vom 9. Juni 2008**

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPEKT  
community  
Verantwortung

## Bericht des Vorstands

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPEKT  
community  
Verantwortung

## Finanzausschuss

Jutta Frankfurter  
(Vorsitzende und Schatzmeisterin)  
Dr. Armin Fidler (Stellvertreter)  
Sybille Young

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPEKT  
community  
Verantwortung

## Budget

- Schülerzahlen (632) liegen höher als Annahmen im Budget
- Erhöhter Lehrerbedarf aus Mehreinnahmen finanziert
- Für Bau bestimmte Einnahmen aus Schulentwicklungsbeitrag und Aufnahmegebühr mit ca. \$ 620.000 höher als 07/08 (\$ 600.000)

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPEKT  
community  
Verantwortung

## Effekt der Finanzkrise

- Anlagen
- Herta Mueller Trust
- Baudarlehen

## Klärung zu Verwaltungskosten im Budget

### 2007-2008:

- 1) Höhere Rechtskosten für Personal-Beratung
- 2) Höhere Kosten für PSAT, Kosten im Zusammenhang mit SEIS, Weltverband deutscher Auslandsschulen
- 3) Höhere Buchhaltungsgebühren wegen Bauprojekt
- 4) Neue Computer für Bibliothek
- 5) Webseiten-Neudesign

### 2008-2009:

- 1) Rechts- und Finanz-Audit
- 2) Neuer Kopierer für Verwaltung
- 3) Neue Hardware für Verwaltung
- 4) Technische Unterstützung für IT

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. / GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

Autonomie Weltbürger Integrity community Verantwortung RESPEKT

		August 2007	August 2008	Difference 2007-2008	Explanation of Difference	August 2007	Difference 2007-2008	Explanation of Difference
ADMIN EXPENSES								
01-5100-01	PAYROLL FEES	7,800	8,500	700		6,700	6,700	
01-5301-01	LEGAL FEES	18,304	27,200	20,947	Höhere Rechtskosten für Personal-Beratung	4,600	4,600	Höhere Rechtskosten für Personal-Beratung
01-5302-01	OTHER PROFESSIONAL FEES	6,900	20,000	11,076	PSAT Fees, SEIS, Weltverband deutscher Auslandsschulen	18,076	18,076	Höhere Kosten für PSAT, Kosten im Zusammenhang mit SEIS, Weltverband deutscher Auslandsschulen
01-5302-02	OTHER PROFESSIONAL FEES - SE	1,500	11,200	9,700	Bauprojekt	0	9,700	Höhere Buchhaltungsgebühren wegen Bauprojekt
01-5303-01	CONSULTING FEES	707	4,800	1,203		44,203	44,203	Neue Computer für Bibliothek
01-5304-01	ACCOUNTING FEES	6,223	11,000	6,777	Neudesign	0	6,777	Webseiten-Neudesign
01-5305-01	FEES - REPAIR	-	1,500	1,500		1,500	1,500	
01-5400-01	OFFICE SUPPLY/ST	20,852	26,000	8,147		27,000	8,147	
01-5400-02	OFFICE SUPPLIES	723	800	274		800	274	
01-5401-01	COPYER	18,118	18,000	(118)		18,000	18,000	
01-5402-01	COMPUTER HARDWARE	40	34,000	34,000	Neue Computer für Verwaltung	11,000	8,900	Neue Hardware für Verwaltung
01-5403-01	SOFTWARE	4,300	4,500	197		4,300	197	
01-5404-01	TECHNICAL SUPPORT	14,428	40,000	18,022	Technische Unterstützung	14,428	18,022	Technische Unterstützung für IT
01-5405-01	REPAIR & MAINT	4,300	1,500	2,800		1,200	2,800	
01-5406-01	TELEPHONE	10,800	10,000	1,118		10,000	1,118	

## Audit/Revision

- Letzte Prüfung – 2004
- Auswahl Rechnungsprüfer
- Vorbereitung
- Beginn ca. Januar 2009
- Abschluss ca. Mai 2009

## Bauausschuss

Anja Caldwell (Vorsitzende)  
Nicoletta Pichardo (Stellvertreterin)  
Dr. Armin Fidler

## Stand Zoning

- Verfahren zur Erlangung einer Ausnahmegenehmigung (Special Exception) für Nutzungsänderung noch nicht abgeschlossen
  - Neubau
  - Summer School
  - Vergrößerung der Fenster in Grundschule
  - Play House
- Erweiterte Samstagsschule und geplantes Sommerprogramm hat neue Fragen aufgeworfen – evtl. noch eine Anhörung
- Für den geplanten Bolzplatz wird erst nach Erhalt dieser Special Exception ein Amendment eingereicht werden

## Stand Planung


- Der Vorstand hat Architekten und Ingenieure mit der Fertigstellung der Genehmigungsplanung beauftragt (soll zum 15. Jan fertig sein)
- Danach wird erst dann weitergeplant, wenn vom Finanzkomitee ein ok für die Finanzierung des Neubaus vorliegt

## Energiekonzept

- Audit für Energiekonzept beginnt mit Besuchen aus Deutschland Anfang Dezember
- Ergebnisse werden im Januar in Deutschland vorgestellt

## Outreach

**Dr. Ronald Gerste  
(Vorsitzender)  
Nicoletta Pichardo (Stellv.)  
Anja Caldwell**


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE RESPEKT  
 Weltbürger Integrity  
 community Verantwortung


## Outreach – 3 Wege, 3 Challenges

- Im Vorstand – Kontinuität und Effizienz
- In der Community – Identität und Engagement
- In DC/MD/VA (and beyond...) – Planen, Positionieren und Prosperieren: eine Strategie fuer das nächste (halbe) Jahrhundert


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE RESPEKT  
 Weltbürger Integrity  
 community Verantwortung

## Anträge des Vorstands


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE RESPEKT  
 Weltbürger Integrity  
 community Verantwortung

## Änderung Satzung des Schulvereins

**Teil IV: VORSTAND, § 22 - Haftung:**

- (1) Für Verbindlichkeiten der Schule haftet die Schule mit dem Vereinsvermögen.
- (2) Die Haftung der Vorstandsmitglieder ist auf grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz begrenzt.
- (3) Wird ein ehemaliges oder gegenwärtiges Vorstandsmitglied im Rahmen eines gegen die Schule oder von der Schule angestrebten Verfahrens belangt, so übernimmt die Schule die Kosten des Verfahrens in dem nach den Gesetzen des Staates Maryland zulässigen Umfang.


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE RESPEKT  
 Weltbürger Integrity  
 community Verantwortung

## Wahl eines neuen Rechnungs- und Kassenprüfer(team)s


**Karen Höfer (Kassenprüferin)**  
**Barbara Stiem (Belegprüfer)**  
**Torsten Schoell (Belegprüfer)**  
**Roland Klein (Belegprüfer)**


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL  
 WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
 Respekt  
 Integrity  
 community  
 Weltbürger  
 Verantwortung

# Bericht des Schulleiters

## Statistisches Schulentwicklung


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL  
 WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
 Respekt  
 Integrity  
 community  
 Weltbürger  
 Verantwortung


### Statistik

- Students (Oct.1<sup>st</sup>)
  - KiGa = 85
  - Grundschule/Vorschule = 233
  - Sekundarstufe I = 206
  - Sekundarstufe II = 121
  - Gesamt = 645


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL  
 WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
 Respekt  
 Integrity  
 community  
 Weltbürger  
 Verantwortung

- Mitarbeiter
  - Schule/Vorschule = 75
  - Verwaltung = 9
  - Maintenance = 4
  - Busdepartment = 10
  - Cafeteria = 2
  - Book Account = 2
  - Gesamt = 108
  - GLC = 38


 DEUTSCHE SCHULE GERMAN SCHOOL  
 WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
 Respekt  
 Integrity  
 community  
 Weltbürger  
 Verantwortung

### Anzahl der Klassen- und AG-Stunden

Ca. 1200

Davon ca. 200 AG-Stunden

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPÉKT  
community  
Verantwortung

## Leitbild

DSW

- Lernumfeld
- Gemeinschaft
- Lehr- und Lernkultur
- Schüler im Mittelpunkt

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPÉKT  
community  
Verantwortung

## Schulentwicklung

Vergangenheit – Gegenwart – Zukunft

- BLI = Bundländerinspektion
- Gemeinsam Planen und Handeln
- Neue Bewertungsverfahren für die 10. Klasse
- Neue Struktur für Sekundarstufe II
- Neue Struktur Abitur (Deutsches Internationales Abitur)
- Neue Struktur Kindergarten

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPÉKT  
community  
Verantwortung

## Schulentwicklung

Vergangenheit – Gegenwart – Zukunft

- Entwicklung Verbindung und Curriculum Kindergarten/ Vorschule/ Grundschule
- Grundschule/ „Große“ Schule
- Weiterentwicklung Lehr- und Lernkultur
- Fortbildungen

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL

AUTONOMIE  
Weltbürger  
Integrity  
RESPÉKT  
community  
Verantwortung

## Schulentwicklung

Vergangenheit – Gegenwart – Zukunft

- Prinzipielle Schulstruktur (Zeitraumen)
- Weiterentwicklung Kindergartenstruktur
- Sicherung der ökonomischen Stabilität durch hohe Schülerzahlen und adäquates Schulgeld
- Entwicklung eines pädagogischen Programm für die de facto existierende Ganztagschule



DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
community  
Verantwortung

RESPEKT  
Integrity

## Bericht des Schulelternbeirates

Rainer Koehler  
Vorsitzender

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
community  
Verantwortung

RESPEKT  
Integrity

## Bericht der Friends of the German School (FROGS)

DEUTSCHE SCHULE WASHINGTON D.C. GERMAN SCHOOL WASHINGTON D.C.

AUTONOMIE  
Weltbürger  
community  
Verantwortung

RESPEKT  
Integrity

## Vielen Dank!